

## ច្បាប់សិទ្ធិពិរិធម៌នការពិនិយោគិរិល

ជំបូកទី ១

បទប្បញ្ញត្តិទេរា

### មាត្រា ១. - គោល គំនិត

ច្បាប់នេះកំណា តែអំពីនិទ្ធផិធីនការពិនិយោគិរិល ដែល បានកំណា តែនៅក្នុង ក្រមរដ្ឋប្បវេណី ច្បាប់សិទ្ធិពិរិធម៌និងក្រុរដ្ឋប្បវេណីដែល មិនមែនជាបណ្តិ៍ និង ក្រមនិទ្ធផិធីរដ្ឋប្បវេណី ។

(កំណត់)

សិទ្ធិការពិនិយោគិរិល មិនត្រួមតែមានបញ្ហាតិនៅក្នុងក្រមរដ្ឋប្បវេណីប៉ុណ្ណោះទេ តើនៅក្នុងច្បាប់សិទ្ធិពិរិធម៌និងក្រុរដ្ឋប្បវេណីដែលមិនមែនជាបណ្តិ៍ និង ក្រមនិទ្ធផិធីរដ្ឋប្បវេណី កំមានបញ្ហាតិដែរ ហេតុដឹងថ្មី គុរពេលដើរ ច្បាប់សិទ្ធិពិរិធម៌និងក្រុរដ្ឋប្បវេណី ។

### មាត្រា ២. - ការអនុវត្តជាសកល

បញ្ហាតិនៃច្បាប់សិទ្ធិពិរិធម៌និងក្រុរដ្ឋប្បវេណីដែល មិនមែនជាបណ្តិ៍ ត្រូវយកមក អនុវត្តដូចគ្នាជាចងដែរ ចំពោះនិទ្ធផិធីនការពិនិយោគិរិល លើកលេខកំពង់ករណីដែល មានបញ្ហាតិដៃនៅក្នុងច្បាប់នេះ ។

(កំណត់)

បញ្ហាតិនៃច្បាប់សិទ្ធិពិរិធម៌និងក្រុរដ្ឋប្បវេណីដែលមិនមែនជាបណ្តិ៍ ត្រូវអនុវត្តចំពោះចំណុចក្រោពិចំណុចដែលបានកំណត់នៅក្នុងច្បាប់នេះ លើកលេខកំពង់ករណីដែលមាន ភាពឱ្យយិនិយោគិនលក្ខណៈនិងការពិនិយោគិរិល ។

ជំបូកទី ២

សមត្ថកិច្ច

### មាត្រា ៣. - សមត្ថកិច្ច

លើកនេះ ងារណីដែល មានបញ្ជាផិធីសេវាដោក្នុងឆ្នាប់ដៃនេះ រឿងកិត្តិនឹងយសវិល ត្រូវស្ថិតនៅក្រោមសមត្ថកិច្ចរបស់សាលាជាន់បុងដែល មានសមត្ថកិច្ច លើទីកន្លែងដែល បានកំណត់នៅក្នុងមាត្រា ៥ (សមត្ថកិច្ចសាលាជាន់ប្រែកប្រឈម បានកំណត់ឡាតាមលំនៅប៉ាន ជាអាស់) នៃក្រមនិតវិធីរដ្ឋប្បរិលី របស់ភាគីនេនិតិវិធីនេះ ការពិនិត្យយសវិល នេះ។

( កំណត់ )

សូមមើលមាត្រា ១៦១ នៃច្បាប់សិទ្ធិពីធនធានរដ្ឋបាល នៃក្រសួងរៀបចំបណ្តុះបណ្តាល និងរៀបចំជំនាញ ១

ឧទាហរណ៍នេះ “ករណីដែលមានបញ្ជីពិសេសនៅក្នុងថ្លាប់ផ្សេង” : ករណីដែលវិនិច្ឆ័យបានចាត់ការនៅក្នុងគុណភាពក្នុងក្នុងពេញ ហើយគុណភាពក្នុងក្នុងពេញការដោយគ្មានមូលហេតុត្រីមត្រី ។ ក្នុងករណីនេះ សាក្សីនោះអាចធ្វើបានពិនិយោគយោងតាមកម្លាំងណាមួយ ៣ មាត្រា ១៣២ នៃក្រមនីតិវិធីរដ្ឋប្បរវេណី ។ បុំន្តែ “គុណភាព” ដែលបានកំណត់នៅក្នុងកម្លាំងណាមួយ ៣ មាត្រា ១៣២ នៃក្រមនីតិវិធីរដ្ឋប្បរវេណីនោះ សំដេរឡើងគុណភាពដែលកំពុងចាត់ការវិនិច្ឆ័យបានអង្គសេចក្តី ។ ហេតុផ្សេងៗ ករណីនេះ គឺជា “ករណីដែលមានបញ្ជីពិសេសនៅក្នុងថ្លាប់ផ្សេង” ដែលបានកំណត់នៅក្នុងមាត្រា ៤ នេះ ហើយគុណភាពក្នុងក្នុងពេញមានសមត្ថកិច្ចលើការសម្រេចសេចក្តីអំពីការពិនិយោគិត ពេលវេលាដែលសាក្សីនោះ ។ ដូចត្រូវនេះ ក្នុងករណីដែលភាគីដែលបានស្សែចក្នុងបន្ទំសេចក្តីផ្សេងការណ៍ នៅគុណភាពនៃបណ្តឹងខ្លួនណ៍ គុណភាពដែលមានសមត្ថកិច្ចលើការសម្រេចសេចក្តីអំពីការពិនិយោគិត ដែលបានសមត្ថកិច្ចលើការសម្រេចសេចក្តីអំពីការពិនិយោគិត នៅក្នុងករណីនេះ មិនមែនជាសាស្ត្រដីប្រឈមទេ គឺគុណភាពនៃបណ្តឹងខ្លួនណ៍ ដោយយោងតាមកម្លាំងណាមួយ ៣ នៃមាត្រា ១៤០ ដែលត្រូវយកមកអនុវត្តផុចត្រា ដោយបញ្ជីនៃមាត្រា ២៧៣ នៃក្រមនីតិវិធីរដ្ឋប្បរវេណី ។ ក្រោពិនេះ បញ្ជីនៃកម្លាំងណាមួយ ១ នៃមាត្រា ១៥៨ នៃក្រមនីតិវិធីរដ្ឋប្បរវេណី ដែលថែងអំពីករណីដែលត្រូវបានបញ្ជីពិសេសនៅក្នុងថ្លាប់ផ្សេង ដូចត្រូវនេះ ជាលទ្ធផល ចំពោះករណីដែលត្រូវពិនិយោគិត ដោយយោងតាមបញ្ជីនៃក្រមនីតិវិធីរដ្ឋប្បរវេណី គុណភាពដែលមានសមត្ថកិច្ចលើការសម្រេចសេចក្តីអំពីការពិនិយោគិត ។

ជំបូកទី ៣  
និត្យវិធី

## មាត្រា ៤. - ការចាប់ផ្តើមនិតិវិធី

និត្តវិធីនេះ ការពិនិត្យ សុវត្ថិល ត្រូវបារាំងដើម្បីមដោយ នគរាល់សិទ្ធិរបស់ពួល ។

មាត្រា ៥.- និតិវិធីនៃការវិនិច្ឆ័យអំពីការពិនិយសិរិល

១-ការសែរប្រមិជន ដែលត្រូវធ្វើឡើងដោយដឹកជញ្ជូន និងប្រើប្រាស់បច្ចេកទេស ។

២-ដីកាស ប្រមិជំនួល បានកំណា តែនៅក្នុងកម្រាធិការ ទី ១ ខាងលើនេះ ត្រូវធ្វើជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ ដោយមានសំអានហេតុ និង សេចក្តីស ប្រមិជំនួល ហើយចោរកម្ពុជាបាន ខាងលើលិខិតដីកាស ប្រមិជំនួល ។

៣ - ដើម្បីចេញដឹកាស ប្រចាំអំពីការពិន័យ សុវិល តូលាការត្រូវស្រមតិយោបល់ ពីតំណាងអយ្សការ និង សាប់សេចក្តីថ្លែងការណ៍ របស់ភាគី ជាមួយ ។

៤-ចំពោះដីកាស ម្រោច អំពីការពិនិត្យ សុវិធ តាំង និង ភាគីអាមេរិក ដែល ជំនាញ ជាន់ ។ ដីកាស ម្រោចដាក់ពិនិត្យ សុវិធ មិនត្រូវមានអាន់ភាពឡើយ បើមិនទាន់  
ច្បាប់ ជាសាថ្របេ ។

៥-ក្នុងករណីដែលបានចេញដឹកាស ម្រោចដាក់ពិនិត្យសិទ្ធិ ប្រាក់ប្រជាប់គឺតុលាការដែលចាំបាច់សម្រាប់និតិវិធីនៃដឹកាស ម្រោចអំពីការពិនិត្យសិទ្ធិ រួចទាំងនិតិវិធីនៃការវិនិច្ឆ័យអំពីបណ្តុះដំឡាស់ គិតជាបន្ទុករបស់បុគ្គល ដែលទទួលដឹកាស ម្រោចនៅ៖ ហើយក្រោពីករណីនេះ គិតជាបន្ទុករបស់រដ្ឋ ។

៦-ក្នុងករណីដែល មានបណ្តុះដំឡាស់ពីភាគី ចំពោះដឹកសម្រេចដាក់ពិនិត្យ សុវិល ប្រសិនបើតុលាការនៅបណ្តុះដំឡាស់ លូបថោល នូវដឹកសម្រេចដើម ហើយចេញដឹកសម្រេច ឱ្យអំពីការពិនិត្យ សុវិល ទោះបីជាបីកាស ម្រេចនេះ ជាបីកាស ម្រេចដាក់ពិនិត្យ សុវិល ក៏ដោយ ក្រោក ប្រជាប់ក្នុតុលាការដែល បានកំណា តែនៅក្នុងកម្រាធិក្ស នៅ ខាងលើ នេះ គឺជាបន្ទុក របស់រដ្ឋដៃរ។

(កំណត់)

សូមមិនមាត្រា ១៦២ នៃច្បាប់សិទ្ធិភីតិវិធីនៃរៀងកិច្ចដែលមិនមែនជាបណ្ឌុងរបស់បីន មាត្រា ១៩ នៃច្បាប់សិទ្ធិភីតិវិធីចិត្តយកឱ្យត្រួសរបស់បីន និង កម្រាមណ្ឌល ២ មាត្រា ១ មាត្រា ៣៣ មាត្រា ៣៥ និង មាត្រា ៣៧ នៃច្បាប់សិទ្ធិភីតិវិធីនៃរៀងកិច្ចបានរោលិដែលមិនមែនជាបណ្ឌុង ។

កច្ចាមណ្ឌទី ១ : កច្ចាមណ្ឌទី ១ មាត្រា ១ នៃច្បាប់ស្ថិតិវិធីនៃរដ្ឋប្រជាធិបតេយ្យដើម្បីដែលមិនមែនជាបណ្ឌីងថែងខ្លឹមសារដូចត្រូវ ហើយតាមលទ្ធផលនៃការអនុវត្តដូចត្រូវដាសកលតាមបញ្ហានៃច្បាប់ស្ថិតិវិធីនៃរដ្ឋប្រជាធិបតេយ្យដើម្បីដែលជាបណ្ឌីង ដោយយោងតាមមាត្រា ២ នៃច្បាប់នេះ ហើយដូចខាងក្រោមនេះ យើងអាចគិតថា មិនចាំបាច់ថែងម្នាច់ឡើតនៅក្នុងច្បាប់នេះដែរ ។ បើនេះ វិធី និង ប្រភេទនៃការសម្រេចសេចក្តី គឺជាចំណុចសំខាន់ម្បយ នៅក្នុងនិតិវិធីនៃការពិនិយោគ ហើយនេះហើយបានជាកច្ចាមណ្ឌទី ២ ត្រូវបានរៀបចំ ដោយកំណត់ថា ការសម្រេចសេចក្តីអំពីការពិនិយោគ សូវិល ត្រូវធ្វើឡើងដោយដើរការសម្រេច ។

កច្ចាមណ្ឌទី ២ : មាត្រា ៣៣ នៃច្បាប់ស្ថិតិវិធីនៃរដ្ឋប្រជាធិបតេយ្យដើម្បីដែលមិនមែនជាបណ្ឌីង ថែងខ្លឹមសារដូចត្រូវ ។ បើនេះ ដូចត្រូវមិនកច្ចាមណ្ឌទី ១ ដោយសារចំណុចនេះគឺជាចំណុចសំខាន់ម្បយ នៅក្នុងនិតិវិធីនៃការពិនិយោគ កច្ចាមណ្ឌនេះ ត្រូវបានរៀបចំឡើង ។

កច្ចាមណ្ឌទី ៣ : ពាក្យ “ត្រូវស្ថាប់សេចក្តីថ្លែងការណីរបស់ភាគី” មានន័យថា “ត្រូវរៀបចំឱកាសស្ថាប់សេចក្តី ថ្លែងការណីរបស់ភាគី” ។ នៅក្នុងច្បាប់ដូន មាននិតិវិធីសង្ខេបដែលអាចថែចិកាសម្រេចអំពីការពិនិយោគ ដោយមិនចាំបាច់ស្ថាប់សេចក្តីថ្លែងការណីរបស់ភាគី ដែលជាករណីឱ្យកំណែដែលនេះកច្ចាមណ្ឌនេះ ។

កច្ចាមណ្ឌទី ៤ : មាត្រា ៣៥ និង មាត្រា ៣៧ នៃច្បាប់ស្ថិតិវិធីនៃរដ្ឋប្រជាធិបតេយ្យដើម្បីដែលមិនមែនជាបណ្ឌីងថែងខ្លឹមសារដូចត្រូវ ។ បើនេះ ដូចត្រូវមិនកច្ចាមណ្ឌទី ១ ដោយសារចំណុចនេះគឺជាចំណុចសំខាន់ម្បយ នៅក្នុងនិតិវិធីនៃការពិនិយោគ កច្ចាមណ្ឌនេះ ត្រូវបានរៀបចំឡើង ។

កច្ចាមណ្ឌទី ៥ : ចំពោះ “ក្រោពិករណីនេះ” គឺមានករណីថែចិកាសម្រេចមិនពិនិយោគ និង ករណីដែលបញ្ចប់និតិវិធីដោយសារមរណភាពរបស់ភាគី ។

កច្ចាមណ្ឌទី ៦ : ករណីដែល “តុលាការនៃបណ្ឌីងដំទាស់ ឬបញ្ចាលនូវដើរការសម្រេចដើម ហើយថែចិកាសម្រេច ថ្មីអំពីការពិនិយោគ” គឺជាករណីដែលតុលាការនៃបណ្ឌីងដំទាស់បានថែចិកាសម្រេច “មិនពិនិយោគ” និង ករណីដែលតុលាការនៃបណ្ឌីងដំទាស់ដ្ឋានសំបុរាណនៅក្នុងក្របាប់ពិនិយោគ ។ ក្នុងករណីដែលដ្ឋានសំបុរាណនៅក្នុងក្របាប់ពិនិយោគ មានវិធីឱ្យភាគីទទួលបន្ទុកម្បយភាគត្រូវបានក្របាប់ប្រជាប់ក្នុងតុលាការដែរ តាមសមាមាត្រានៃចំនួននៅក្នុងក្របាប់ពិនិយោគ នៅ បើនេះដើម្បីឱ្យនិតិវិធីនេះមានភាពងាយស្រួល ក្នុងករណីដែលមានមូលហេតុលុបញ្ចាលនូវដើរការសម្រេចដើម ដូចជាករណីដែលមានមូលហេតុម្បយភាគត្រូងបណ្ឌីងដំទាស់ ជាអាជី ក្នុងនេះថែងឱ្យនិតិវិធីទទួលបន្ទុកនូវបានក្របាប់ប្រជាប់ក្នុងតុលាការទាំងស្រួល តែម្ដង ។ មួយកំឡែងឡើត ក្នុងករណីដែលតុលាការនៃបណ្ឌីងដំទាស់បានសម្រេចបញ្ជាផ្លូវក្រឹងត្រូវប៉ែងតុលាការដើម្បី ត្រូវបក្រាសាយថា ត្រូវអនុវត្តកច្ចាមណ្ឌទី៥ មិនមែនកច្ចាមណ្ឌទី៦ (ការបក្រាសាយតាមប្រយោត និង ពាក្យពេទ្យនៃច្បាប់ literal construction) ។ ក្នុងករណីនេះ ទេសបិជ្ជាចំនួននៅក្នុងក្របាប់ពិនិយោគត្រូវបានដ្ឋានដោយដោយសារដើរការសម្រេចដោយតុលាការដែលទទួលនូវការបញ្ជាផ្លូវត្រូវប៉ែងកវិញ ប្រក់ប្រជាប់ក្នុងតុលាការ រួមទាំងការវិនិច្ឆ័យបណ្ឌីងដំទាស់ គឺអាចគិតថា ជាបន្ទុករបស់ភាគី ។ ចំពោះចំណុចនេះ

## អាជមានការបក្សាយផែន ၅

មាត្រា ៦.- ការអនុវត្តដឹកសម្រាប់ប្រជាក់ពីនយោបាយស្ថិត

១-ដីកាស ប្រចាំដ៌នីយសុវត្ថិភាព ត្រូវអនុវត្តដោយ ការបង្កាប់របស់តំណាង ឱ្យការ ការបង្កាប់រនេះមានអាជីវការជាដឹកនូវការបង្កាប់របស់ខ្លួន ឬទៅវិញ ដែល មានប្រមូលអនុវត្ត។

២-ការអនុវត្តដីកាស ម្រោចដាក់ពិនិត្យ សុវិរិល ត្រូវធ្វើដោយ អនុលោ មានតាមតម្លៃ និងក្រមនិតវិធីរដ្ឋប្បរណី បុ ច្បាប់ប្រចង្ចានតាមពិនិត្យផ្សេងទេវតិនិតវិធីនៃការអនុវត្ត ដោយបង្គំ ឬ បូន្ថែម មិនចាំបាច់ធ្វើការបញ្ជាផីកាស ម្រោច មុនពេល អនុវត្តឡើយ ។

៣ - ប្រធិនបើយល់យើពុំចាថាំបាច់ ដើម្បីធ្វើការអនុវត្តដឹកជញ្ជូន ប្រចាំដាក់ពិនិត្យសិវិល តំណាងអយ្សការអាមេរិកស្តីរទៅស្ថាបននដ្ឋី បុ អង្គភាពសាធារណៈ បុ អង្គភាពឯកជនឱ្យធ្វើរបាយការណ៍ អំពីចំណាំ ចំណែល ចាថាំបាច់ បាន ។

(កំណត់)

សូមមិលមាត្រា ១៦៣ នៃច្បាប់ស្ថិតិកិរិជ្ជនៃរដ្ឋបានកិច្ចិនមិនជាបញ្ជីរបស់ជប់ន និង មាត្រា ២៤ នៃច្បាប់ស្ថិតិកិរិច្ឆេទកិច្ចិនរបស់ជប់ ។

កច្ចាមណ្ឌលទី ៣ : សូមមិនមានតាម ៣៥៤ នៃក្រមនិតវិធីរដ្ឋប្បរវណិកម្ពាល ។

កម្រិត ២ : ការអនុវត្តការពិនិត្យស្ថិតិយាជជ្ជតាមនីតិវិធីនៃការអនុវត្តដោយបង្កើនេះក្រោមនីតិវិធីដែលបានរៀបចំឡើង (ក្នុងការអនុវត្តជាក់ស្អែង) តាមភាពជាក់ស្អែង ស្ថិតិការអនុវត្តត្រូវបានរៀបចំឡើង ការអនុវត្តតម្លៃការត្រួតពិនិត្យភាពជាក់ស្អែង នៅប្រទេសជបឺន តាមស្ថានភាពជាក់ស្អែង ករណីអនុវត្តការពិនិត្យស្ថិតិយាជជ្ជតាមនីតិវិធីនៃការអនុវត្តដោយបង្កើនេះ មិនស្បែរមានច្រើនឡើង (មានករណីជាថ្រើនដែលគឺជាបង្កើនេះដោយការជាសំគែរីន ហើយមិនទូកដល់ថ្មាក់ខ្សោយត្រូវបានរៀបចំឡើង) នៅពីដោយសារតែនៅជបឺន មានរឿងកីតិវិនិយោគនៃប្រចាំឆ្នាំ នៅក្នុងការប្រាក់ពិនិត្យស្ថិតិយាជជ្ជតាមនីតិវិធីនៃការអនុវត្តដោយបង្កើនេះ មិនជាថ្រើនប៉ុណ្ណានឡើង ។

កច្ចាមណ្ឌលទី ៣ : នេះគឺជើងមីត្តិនិគ្រមិលទីតាំង បុ អង្គភាពមិលស្ថានភាពទ្វាសម្បត្តិរបស់សាមិខ្លួន ។ "ស្ថាប័នរដ្ឋ" មានដូចជាតារ ស្ថាប័ននូវជារ (ស្ថាអំពីប្រាក់ចំណូល ឬ ទ្វាសម្បត្តិ) ការិយាល័យផ្ទះបញ្ញីអចលនវត្ថុ (បញ្ញីកំអំពិអចលនវត្ថុរបស់សាមិខ្លួន) ជាអារី ។ តាមច្បាប់ប្រឡែសដប៉ុន គេអាចស្ថាប័ន "អង្គភាពសាធារណៈ" បុ ឯកជន" ឱ្យធ្វើរបាយការណ៍បាន (ស្ថើមមិលកច្ចាមណ្ឌលទី៣ មាត្រា ១៦៣ នៃច្បាប់ស្ថើមិត្តិនិគ្រមិលទីនេះរួចរាល់ដោយក្រសួងប៊ែន្ទុងរបស់ដប៉ុន និង មាត្រា ៥០៣ នៃក្រសួងព្រះពុទ្ធបណ្ឌប៉ុន) ។ "អង្គភាពសាធារណៈ" បុ ឯកជន" គឺជាអង្គភាព

សាធារណៈ បុ ងកជន ក្នុងខេមបូឌីលំទួលាយ ដោយមិនគិតថា មាននឹតិបុគ្គលភាព បុអត់ទេ ហើយមានរមចាំង "សាលាវ្រែន សភាពាណិជ្ជកម្មនិងខស្សាបកម្ម ផ្សារភាពហើន និង អនុភាពធ្វើងឡើត" ដែលបានកំណត់នៅក្នុងមាត្រា ១៨៦ នៃក្រោមនីតិវិធីផ្ទប់រៀងបុ នៃក្រោមទាំងស្ថាប័នបិរញ្ញវត្ថុ មនុស្សនទ្ទេរស៊ែន ជាដើម ។

## ជំហុកទី ៤

អវ សាន ប្រព័ន្ធឌី

មាត្រា ៧. - កាល បរិច្ឆេទនៃការអនុវត្ត

ច្បាប់នេះ ត្រូវប្រកាសជាការប្រព័ប់ ។